

機場海天客運碼頭啟用

【本報訊】香港國際機場海天客運碼頭昨日正式啓用，特區行政長官曾蔭權出席並主持開幕禮。機管局主席張建東表示，香港國際機場構築海空地一體化航空樞紐及其網絡的趨勢已初步形成，在聯繫和密切與珠三角地區的經濟和民生事宜上，正發揮其功能和表現出活力。



轉機大堂快船售票櫃檯

行政總裁許漢忠在同一場合表示，香港國際機場作為國際航空樞紐，中轉客已佔總客運量的三分之一，為中轉客提供良好設施與優質服務，是機管局的既定工作目標，期望精益求精。

特首主持揭幕禮

機管局還宣布，所有乘船抵達香港機場而轉乘飛機離開香港的旅客，可免徵120港元的離境稅。另旅客可在珠三角主要口岸預辦登機手續，預先領取登機證及託運寄艙行李。

早在馮國經任機管局主席的年代，便以長遠的眼光策劃構思機場永久性客運碼頭的計劃，因此，海天碼頭是在臨時客運碼頭的基礎上發展壯大，並一次性規劃定案，在機場東端興建，首期佔地面積16500平方米，是臨時碼頭的8倍，設有4個泊位，可隨市場未來發展需要擴建至8個泊位，設計年客運量可達800萬人次。

海天碼頭總經理黃耀輝表示，即使在臨時碼頭使用期間的2009年，碼頭接待旅客達180萬人次，營業時間由上午7時至晚上6時，預計今年客運量有一成的增長，但須視全球經濟復蘇和航空業回暖程度而定。

海天碼頭總投資14.8億元。機管局綜合考慮內地旅客需要，在碼頭旁增設出入境大堂，經過安檢程序後，可入候機樓機場。另為旅客增設捷運系統，伸延至客運碼頭，旅客來往一號客運大樓及碼頭，單程只需4分鐘，較過去所需擺渡車接載，減少一半時間，碼頭入境大堂設有20家航空公司登記櫃檯及5條保安檢查通道，這些設施可按旅客增長而增加。

海天碼頭自2003年啓用以來，近1000萬旅客使用該設施，每天平均有85班快船，約5000名旅客往來香港國際機場與中山、九洲港、東莞虎門、南沙港、蛇口港、福永碼頭、澳門氹仔及澳門外港客運碼頭。

北衛星客運廊開幕

另外，北衛星客運廊昨天亦開幕。新客運廊面積達2萬平方米，設有10個附設機橋的停機位，專供機場日益



海天客運碼頭及北衛星客運廊開幕式，特首曾蔭權（左九）、中聯辦副主任郭莉（左八）和應邀來港的珠三角地方政府、澳門政府官員、工商界人士等出席開幕式

增加的窄體飛機使用。增設這10個停機位後，更多乘坐窄體飛機的旅客可使用機橋登機及下機，毋須因飛機停放在沒有機橋的遠方停機位，而要受惡劣天氣影響，造成不便。隨着北衛星客運廊投入服務，現在每天只有不足10班飛機使用遠方停機位，較以往的40至50班為少。

船長最多囚38月 領港員監禁3年

馬灣沉船案四被告重判

【本報訊】烏克蘭補給船在馬灣航道沉船案昨日在灣仔裁判法院判刑，案中烏克蘭船長和本港正領港員遭重判，最多判監禁3年2個月，是首次有本港領港員因工被刑事檢控。主審法官李素蘭直斥，4名被告犯上「基本」和「嚴重」的航海決策錯誤，意外最終導致18人死亡，是同類案件中最為嚴重，必須判處阻嚇性刑罰。

四名被告年齡介乎35至60歲，烏克蘭補給船「Neftegaz-67」號（簡稱：「N-67」）烏克蘭籍船長Kulemesin Yuriy判監3年2個月。「耀海」號船長劉波判監2年4個月，當晚登上「耀海」號的本港正領港員鄧鐸華判監3年、副領港員秦華德則判監2年4個月，均被控以危害他人海上安全罪，即時執行。有關控罪的最高刑罰是監禁4年，罰款20萬元。

被告任由事態發展

08年3月22日，「N-67」由深圳赤灣入香港，由西向東的方向駛往橫瀾島的鑽油台，「耀海」號則由大連經香港，由東向西的方向駛往蛇口。兩船在晚上9時14分在馬灣航道相撞，導致「N-67」18名海員死亡。同年4月27日，中國交通部廣州打撈局派出的大型打撈船「華天龍」號，將沉沒的烏克蘭補給船吊出水面。

主審法官稱，4名被告當晚均犯上「基本」而且「嚴重」的航行決策錯誤，只是「看着和聽着，然後任由事態發展至不能挽回的地步」。儘管被告未有蓄意罔顧海上安全，但作為資深專業航海者，在船舶相距2.5海里時，已知悉兩船正向同一點駛去，卻蓄意未有及早為避過撞船作出反應，而在撞船前一分鐘內才作出大幅調度，其時已無轉圜餘地。

本案爭論焦點之一，事發水域是否屬「狹窄航道」，因為狹窄航道的定義將決定案中船舶當晚應靠右航行。儘管現時香港特區政府印製的香港水域海圖未有清楚標示狹窄航道。

主審法官在參考專家意見後，已判定肇事水域應屬狹窄航道，亦即「N-67」違規獨佔航道，不過判辭亦指出，「耀海」號上的3名被告在黑夜中未有同時妥善使用雷達與遠鏡瞭望，錯誤判斷情況和反應遲緩，亦難逃導致慘

劇的罪責。

主審法官稱，雖然「耀海」號當時由正領港員攙網操控，但「耀海」號船長和副領港員早應意識到正領港員未有大幅調度航向，正面駛向「N-67」的航行方法是非常危險，理應及時作出提醒。即使「N-67」違規獨霸航道，正領港員亦不應以為「N-67」最終會靠右行駛，或者離開航道，犯上基本而嚴重的判斷錯誤，未有主動避開對方，及早避過危機，終致最後危急關頭判斷失當。

同類案件中最嚴重

她表示，儘管4名被告航海紀錄良好，從未牽涉在重大航海事故當中。但她形容，如同飛機情況一樣，機師一時的失誤會為乘客帶來災難性後果，今次案件就因「基本」的疏忽而導致18名烏克蘭海員遇難，遇難人數是量刑的一大考慮。她表示，香港海域船舶穿梭頻繁，船舶航行需要遵守規管，海上安全最為重要，而今次案件屬同類案件中最為嚴重，必須判處阻嚇性刑罰。案件至昨日審訊已近90天，主審法官昨日宣布判刑，各方海事界均派代表旁聽，庭上座無虛席，被告家屬聞訊後神情哀傷。



烏克蘭補給船沉船案終於判刑，本港領港員首次被刑事檢控。圖為重型打撈船「華天龍」號在08年4月打撈有關補給船的情況（資料圖片）

「狹窄航道」定義成爭論點

【本報訊】香港理工大學物流及航運學系助理教授伍占美及戴錫崑，昨日就法庭對馬灣沉船案件判決發表意見。他們認為，案中其中一個爭論點是撞船的水域是否「狹窄航道」？據他們指出，1972年國際海上避碰規則雖然有訂定規則，指導船隻在狹窄航道中要靠右航行，但對航海人員而言，第一步是要知道哪一段水域是狹窄航道。

他們表示，現時香港特區政府所印製的香港水域海圖，並沒有清楚地標示狹窄航道。因此，政府可考慮在海圖中，以清楚的方式標示出「狹窄航道」，又或起碼定出「狹窄航道」的標準，使航海人員能更容易作出適當的判斷。

香港部分的航道有規定航行時速，但

撞船的水域並沒有航速限制。事實上，該段撞船的水域已漸成為貨輪來往珠三角和香港港口之間的主要航道，明定船舶的航速必可更提高航行的安全。

兩位對海商法有研究的學者表示，香港海事處設有船隻航行監察中心，對進出香港港口的船隻進行航行監察和管理。在本案中，監察中心已發揮預期的功能，對該兩艘將碰撞的船舶發出警告。監察中心將來可更積極地發揮其監察的功能，亦可於更早的時間發出適當的警告於任何有危機的船舶。在香港水域航行噸位細小的船舶，如本案中的烏克蘭工程船N67，不需要強制僱用領航員，因此發生意外的情況也屢見不鮮。監察中心對此等船舶的航行，更宜加強監察和管理。

日航下周二定重組方案

【本報訊】日本國土交通大臣前原誠司昨日在東京，該國首相鳩山由紀夫會面後表示，日本企業再生支援機構（ETIC）將於下周二最後決定日本航空重組方案內容，鳩山已決定日航的「末日」（X-Day）。

鳩山和前原昨日會面，並由前者決定日航的重組時間表，前原說：「首相鳩山會為日航的「末日」（X-Day）作出安排。」外電引述消息稱，日航

重組方案大有可能包括申請破產保護在內，但前原重申，日航會繼續營運，該公司已從一家國有銀行領取1450億日圓（16億美元）緊急資金，以支持正常營運。負債累累的日航面臨破產，其股價本月累計已狂瀉九成，至昨日收報只僅餘7日圓。

簡訊

渝鐵春運料超300萬人次

【本報記者韓毅重慶十五日電】重慶市政府新聞發言人文天平表示，根據鐵路部門的預測，今年重慶鐵路春運發送旅客將突破300萬人次。重慶節後鐵路出行高峰的熱門方向是廣東、福建、浙江、上海、烏魯木齊、西安、北京。春運期間重慶江北機場旅客吞吐量預計將達到190萬人次，同比增長20%。據重慶機場集團的預測，今年春運期間江北機場旅客吞吐量將達到190萬人次，同比增長20%。進出港航班總量將達到1.6萬架次，同比增長15%。今年春運江北機場的加班航班以重慶至東南沿海及華東方向為主，預計加班總量將達到2000架次，其中加班最多的是重慶至廣州與深圳的航線，分別達到400架次和200架次。

虹橋第二跑道試飛成功

【本報記者楊楠上海十五日電】今日清晨，東方航空公司一架空巴A330-300客機，在上海虹橋國際機場第二跑道成功試飛，標誌着歷時近3年建設的項目具備飛行營運

申請酒牌轉讓啟事

Cage

現特通告：梁建倫其地址為中環荷李活道善慶街7-9號地下舖B & D現向酒牌局申請把位於中環荷李活道善慶街7-9號地下舖B & D Cage的酒牌轉讓給蔡可兒其地址為中環荷李活道善慶街7-9號地下舖B & D。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日

APPLICATION FOR TRANSFER OF LIQUOR LICENCE

Cage

Notice is hereby given that Leung Kin Kim of Shop B & D, G/F, No.7-9 Shin Hing Street, Central, Hong Kong, is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Liquor Licence in respect of Cage at Shop B & D, G/F, No.7-9 Shin Hing Street, Central, Hong Kong, to Choi Ho Yi of Shop B & D, G/F, No.7-9 Shin Hing Street, Central, Hong Kong. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

申請酒牌續期啟事

城中米餐廳

現特通告：黃偉麟其地址為九龍秀茂坪曉麗苑商場2樓205號舖，現向酒牌局申請位於九龍秀茂坪曉麗苑商場2樓205號舖城中米餐廳的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

City Rice Restaurant

Notice is hereby given that Wong Wai Lun of Shop 205, Level 2, Deli Square, Hui Lai Court, Sau Mau Ping, Kowloon, is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of City Rice Restaurant at Shop 205, Level 2, Deli Square, Hui Lai Court, Sau Mau Ping, Kowloon. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building, 333 Ki Lung Street, Shamshuipo, Kowloon within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

申請酒牌續期啟事

蓮香酒家

現特通告：孔寶鸞其地址為大嶼山大澳吉慶街89號2樓，現向酒牌局申請位於大嶼山大澳吉慶街52號地下蓮香酒家的酒牌續期。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日

APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

Lin Heung Restaurant

Notice is hereby given that Hung Po Luen of 1/F., 89 Kat Hing St., Tai O, Lantau Island is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Lin Heung Restaurant at G/F., 52 Kat Hing St., Tai O, Lantau Island. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

申請會社酒牌轉讓啟事

World Trade Centre Hong Kong

International Airport

現特通告：黃將麒其地址為香港天后英皇道一號柏景臺2座十七樓D室，現向酒牌局申請位於大嶼山香港國際機場翔天路1號機場世貿中心7字樓World Trade Centre Hong Kong International Airport的會社酒牌轉讓給岑偉光其地址為新界天水圍俊宏軒第九座25樓K室。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日

APPLICATION FOR TRANSFER OF CLUB LIQUOR LICENCE

World Trade Centre Hong Kong

International Airport

Notice is hereby given that Wong Cheung Ki Sylvanus of Flat D, 17/F., Tower 2, Park Tower, 1 King's Rd., Tiu Hui, H.K. is applying to the Liquor Licensing Board for transfer of the Club Liquor Licence in respect of World Trade Centre Hong Kong International Airport at 7/F, Airport World Trade Centre, 1 Skyplaza Rd., Hong Kong International Airport, Lantau Island to Sum Wai Kwong of Rm K, 25/F., Bldg 9, Grandeur Terrace, Tin Shui Wai, N.T. Any person who knows any reason why this transfer should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F, Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date:16-1-2010

申請酒牌啟事

金御海鮮酒家

現特通告：符致光其地址為九龍旺角通業街24號泰豐大廈17樓A室現向酒牌局申請位於九龍旺角彌敦道655號胡社生行3樓金御海鮮酒家的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日

申請酒牌啟事

Espressamente Illy

現特通告：廖燕紅其地址為青衣青衣邨宜居樓1421室現向酒牌局申請位於九龍尖沙咀河內道18號K11地下G34 & G35號舖Espressamente Illy的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日

申請酒牌啟事

iCafe

現特通告：邱日輝其地址為香港銅鑼灣怡和街88號現向酒牌局申請位於香港灣仔莊士敦道211號地下A舖及B舖iCafe的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日

申請酒牌啟事

新明發食家

現特通告：王健華其地址為新界大埔馬窩路8號新峰花園2期第7座2樓E室現向酒牌局申請位於新界荃灣川龍街64-68號華景樓地下A號舖新明發食家的酒牌。凡反對是項申請者，請於此啟事登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大廈4樓酒牌局秘書收。

日期：2010年1月16日